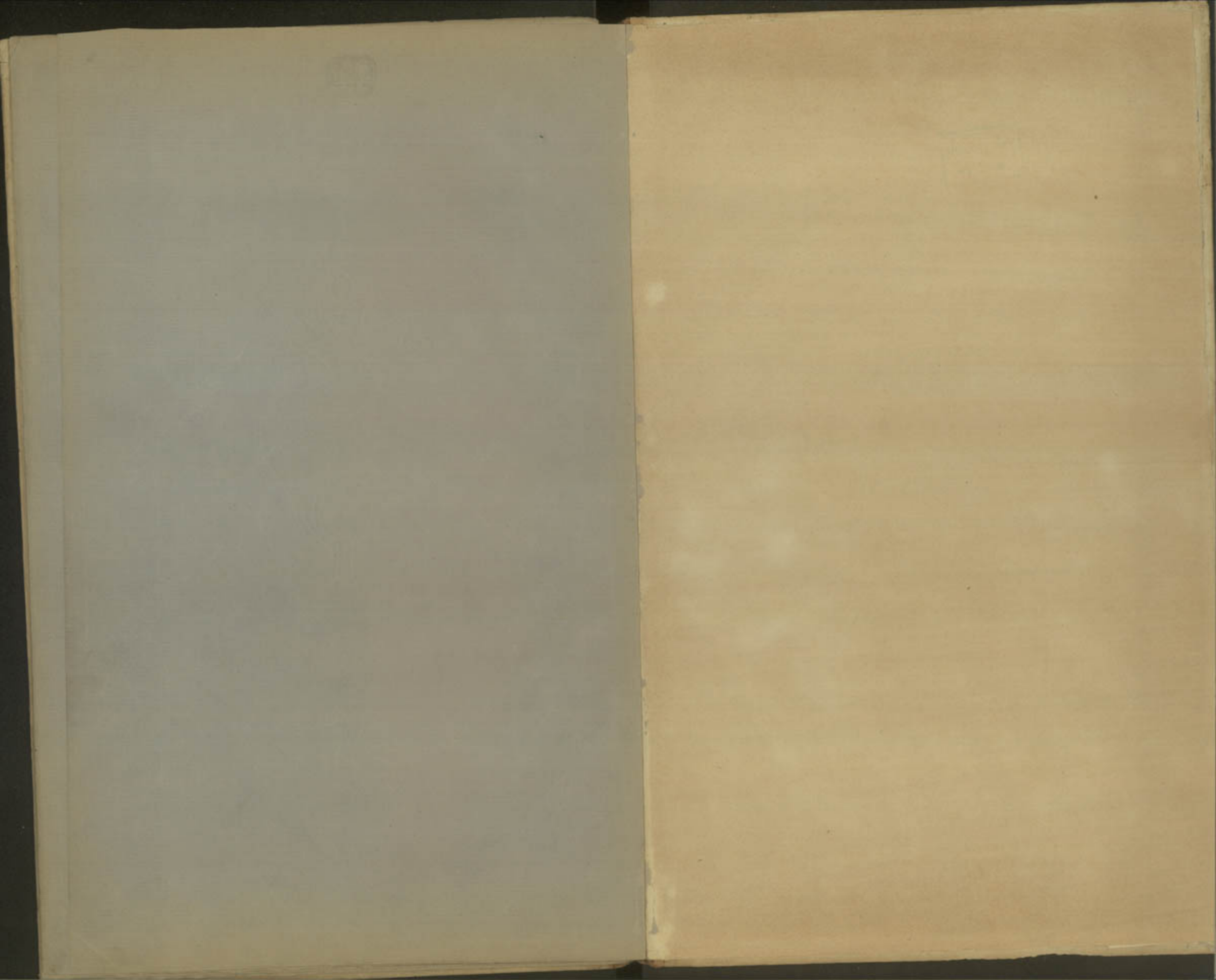

دارالترجمهٔ خاصهٔ همایونی



اجزای سیاسی
ترجمهٔ مرتضی خان از انگلیسی





انگلیس

مورخه ۹ اوسامبر —— روزنامه پال مال کازت مینویسد که اداره پلیس
لندن مطلع شده است که چند نفر از شورشیان مخفی مستخلص نمودن ونفاس
دو نفر از نیویورک حرکت کرده‌اند احتیاط لازم بجهة محافظت سپرکلادستون
در شهرها وارد ان بعمل آمده است

چند نفر از عمله جات پلیس که مامور بودند همیشه رولورهای خود را پر نگاه دارند بجهة ایمنطب
روانه شهرها وارد ان کردیدند

وبعضی از روزنامهای دیگر لندن مینویسند که پلیس مخفی شب و روز محافظت
محله‌های

محله‌های هولبورن و کلرکانول که منزلگاه بعضی از اعیان دولت است میکنند
همچنین بیان میکنند دو کاغذ باداره رسیده که میخواهند پل لندن و محبس فولکاتر را
خراب کنند این دو نقطه را هم با کمال احتیاط محافظت مینمایند

سنت ژام —— لورد وولسلی فرمانده قدیم قشون انگلیس در مصر این اواخر
در انعامیکه به باتالیون داوطلب سنت ژام میداد و ندریاست داشت
کفتگوئی که از باب مصر اتفاق افتاد ژنرال بیان کرد که کمان نمیکنم بتوان در انجا متارکه جنگ را
نمود و بر خلاف جنگ بزرکی روی خواهد داد که باید بدون معطلی در صدد مدافعه آن برآمد
ژنرال مشارالیه کوید مشهور است که دولت انگلیس قوت نظامی ندارد ولکن اینها
بیخبر هستند دولت انگلیس جنگجوترین تمام دول روی زمین میباشد هیچ دولتی
بقدر او جنگ و فتح نکرده است اما با وجود این باید خود را بجهة جنگ حالیه حاضر
سازد بجهة اینکه با این قوه که دارد کار عمده در انجا نمیتواند بکند

آلمان —— تمام سفرای مقیم برلن باز نهاشان و اجزای سفارتها با انضمام مولتک
سردار و اعیان دولت دیروز در منزل امپراطور شام دعوت شده بودند

عثمانی ـــ از اسلامبول خبر رسیده است که طوفان شدیدی در
ادالیه شده شش فروند کشتی بزرگ و پانزده کشتی تجارتی با انهائیکه
در کشتیها بودند مستغرق گشته اند

فرانسه ۲۰ دسامبر

هافووی ـــ زمانیکه از جنگ اول و دوم ماه سپتمبر گذشته است هر چند
که از حیثیت نظام چندان مفید نیست لکن فائده زیادی در پلتیک دارد در حقیقت
در مدت قلیلی که شروع بعهد نامه موره کردند مباشر مخصوص با سه نفر سفیر
که میبایست متارکه جنگ و شروط طرفین را در شکن منتشر سازند در ۲۳
سپتمبر از خلیج آلون حرکت نموده شهرهای هایفون هایدزون هانووی
نان بان نام دان و هونکیا نرا باز دید کرد
این سفر فائده زیادی داشت بجهة آنکه بعضی از رعایای آنام ساکت شده اند
و امرای بزرگ هم از عهد نامه موره مطلع گردیده قلعه جات آنامیر از هافووی تا
لب دریا بمتارکه جنگ درآوردند

حال

حال ما در مقابل بحر قشون چینی و آنامیهائیکه در مملکت انها مسکن دارند نداریم
پاریس ـــ حادثه خونریزی امروز صبح در کوچه بوده و در محله اوتل دوویل
اتفاق افتاده است
طرف صبح کاپه نامی ساکن کوچه لووی آن لیل بسمت مستحفظ آن مکان
با زن مدهوش و خون آلودی که زخم شدید در زیر گلو داشت دوان دوان
می آمد مستحفظ بان راهگذر کمک نموده زخمی را در جراحخانه نزدیک برده و
بمعالجه آن پرداختند
مسیو دوفمون رئیس پلیس فی الفور مطلع شده شروع کرد باستنطاق
نمودن اما آن زن چنان بیهوش و ضعیف بود که در کمال سختی اسم
و مکان خود را بیان نمود
اسم آن لووییز بوزر و بسن چهل و پنج و زن قاپچی خانه نمره یک که در کوچه
بوده واقع است میباشد در بینیکه او را بمریضخانه حمل مینمودند مستحفظین شانی
گرفته روانه خانه که معین شده بود گردید

همینکه داخل آن مکان شد واقعه بدی برای او رخ داد در یکی از اطاقها فرانسوا بوزره را که شوهر آن زن بود و سی و پنج سال داشت مشاهده نمود که در روی تخت خواب و در میان سیلاب خون خوابیده داعی حق را لبیک اجابت گفته بود سر او را با ساطور رشته کرده چنان بد و با هیبت بود که شخص هولناک میشد از کرایه نشینان آنخانه استفسار نموده معلوم گردید که مباحثهٔ در میان زن و شوهر اتفاق نیفتاده بود و هنوز هم قاتل این شخص معین نیست اما بنظر می آید که زنش او را کشته و بعد خواسته است که خود را مقتول سازد

امروز صبح مسیو دو فمون دوباره از زن بوزرو سؤال نموده و او شخص B را قاتل خود و شوهرش نشان داده است

از طرف دیگر معلوم میشود که مسیو ماسه رئیس امنیت از او استفسار کرده و بکشتن خود و شوهرش اقرار نمود

حالت زن بوزرو بهتر از سابق است احتمال میرود که بتوان او را نجات داد

آلمان

آلمان ۲۸ دسامبر

ولیعهد دولت آلمان در روز یکشنبه دو ساعت و ربع از صبح گذشته وارد برلن شد محض پذیرائی او ولیعهد ساکس میناژن که داماد شهرش میباشد با کنت لونه وزیر مختار ایطالی و کنت بنومار وزیر مختار اسپان و کنت هاتزفلد نایب اول وزارت خارجه و رئیس پلیس با وجود انهای مخصوص خود ولیعهد و تمام صاحب‌منصبان فوج چهارم مهندس تا موقف راه آهن باستقبال او رفتند

آن شاهزاده که لباس رسمی در برداشت فی الفور روانهٔ دیوانخانهٔ خود شد و بعد از صرف نهار در عمارت دولتی شرفیاب حضور امپراطور و امپراطریس گردید

ازدحامیکه در موقف راه آهن بودند شادیهای زیادی بورود نواب معظم کردند

برلن ـــ روزنامه شلزیش زیتون گمانش این است که میتواند

خبر روزنامه آلزمن زیتونرا ثابت بکند که در مجلس خرج و دخل دیوان
گفتگوئی در باب ایجاد نمودن یک سفارتخانه آلمانی در طهران بشود

اطریش

در ۲۲ دسامبر امپراطور و امپراطریس بدیدنی شاهزاده و شاهزاده خانم
فیلیپ و ورتامبرگ رفتند محض تعزیه داری و تسلیت دادن از فوت
شاهزاده خانم ماری آملی که دختر ایشان بود

فرانسه

روزنامه تان مورخه ۲۲ دسامبر مینگارد

ما درست فهمیده بودیم وقتیکه حدس میگفتیم که آمیرال کوربه در حمله که
بقلعه سونتائی خواهد آورد دشمن ایستادگی نخواهد کرد و حمایت کنندگان
آنقلعه بجهت فرار نمودن منتظر یورش آخری نخواهند شد
نه همین تلفات ما کمتر از سابق بود بلکه آنقلعه را در شب ۱۶ و ۱۷
از اشرار خالی نمودند علمهای سیاه آنامیها و چینیها که حمایت از آنجا
میکردند

میکردند چنان بخاموشی فرار کرده که راه گریز انها معلوم نشده بود
وقتیکه در ۱۸۶۰ مسیحی خطوط کیوهوا که نزدیک شهر سایگون
واقع بودند بتصرف ما افتاد بیست هزار آنامیهائیکه حامی انجا بودند
بهمینطریق فرار کردند و امروز هم بر ما مشکل است که راه گریز انهارا بفهمیم
و بدرستی وقتیکه انها شکست خوردند این سربازهائیکه هیچ ربط
از نظام ندارند مثل تمام آسیائیهای شرقی خیالی بجز انکه خودرا بسلامت
بمساکن خود برسانند ندارند و بزودی تغییر لباس داده که با
همشهریهای خود فرقی نداشته باشند
مصر ـــ خبر ذیل از قاهره به آژانس روتر رسیده است
استعفا دادن خدیو همیشه مشهور است هرچند که میگفتند این شهرت
دروغ است لکن حال ثابت میکنند که خدیو میخواهد استعفا بدهد
و بدولت انگلیس هم ابراز اینمطلب را کرده است میگویند که اسمعیل
پاشا جانشین او خواهد شد
چ

تلگرامی از قاهره بروزنامه طیمس رسیده که پیدا نمودن بدن هیکس
پاشا در سودان دروغ بوده است

آسیا

چین — آمیرال کروسبی فرمانده کشتی آتازونی در چین خوشبختی و بدبختیهای جنگی را که درمیان دول چین و فرانسه اتفاق بیفتد باین قسم بیان میکند

من یقین دارم که جنگ سختی روی نخواهد داد و منفعت تمام دول اروپ با تجارت عالم میباشد اگر دولت چین را وادار نمایند که با یک دولت غربی جنگ و جدال بکند

چینیها ما را وحشی دانسته و با ما میل و مودتی ندارند و بجهته یکنفر بیگانه یا اروپائی خیلی خطرناک است که درمیان انها زندگانی بکند بحریه انها عبارت از چند فروند کشتی مسلح و تمیزی است اما نمیتوانند در مواقع خوب با ملاحان فرانسه جدال نمایند درباب نظام ممکن است که سرباز زیادی

جمع

جمع آوری بکنند لکن از عهده مخارج انها بر نخواهند آمد و افواجشان همگی بی نظم و بی قانون هستند

من در مشق یکفوج سواره در شانگهائی حاضر بودم و نتوانستم که خودرا از خنده نگاه داری نمایم سواران تیروکمان بر دست در روی اسبها ایستاده بدشمنهای خیالی خود حمله می آوردند صد نفر مسلح به تفنگهای خوب هزار نفر از این سربازها را شکست خواهند داد

محض ختم کلام در عمل تنکن آمیرال کروسبی میگوید که دولت چین تا میتواند ایستادگی خواهد کرد اما آخر الامر لابد شده بدولت فرانسه واگذار بنماید

پرتغال — در ۲۲ دسامبر دو ساعت و نیم بصبح مانده زلزله شدیدی در لیزبون شده است

روسیه — پسر شاهزاده گراندوک نیکولا نیکولاویچ
۲۴ دسامبر در مراجعت از شکارگاه مخصوص روژنووسکی

وارد نیژنی نووکورد گردید شب را در منزل حاکم صرف شام نموده و بعد
از آن بسمت مسکو حرکت کرد صاحبمنصبان نظام با اعیان
آن بلد تا موقف راه آهن از گراندوک بدرقه نمودند

پطر ـــ اینکه روزنامه مسکو مینویسد مسیو لوکنت زانینی که یک اتات
شارژ دافر ایطالی میباشد از پای تخت ما حرکت کرده است
دروغ است مسیو لوکنت زانینی در پطرزبورغ میباشد و چند
مدتی هم بعد از ورود مسیو لوکنت کرپی وزیر مختار تازه در اینجا
توقف خواهد نمود

تلگرامی از هون کون بروزنامه نیویورک هرالد رسیده و تفصیل
چندی از تصرف نمودن شهر سونتائی ذکر میکند
علمهای سیاه استحکامات بیرونی قلعه را بتصرف فرانسه ها دیده
بسمت لااوکائی فرار نمودند و بنظر می آید که خیلی از انها تلف شده اند
سربازهای فرانسه که هشت نفر تورکو را سر بریده دیدند بطور غیظ و خشم

بدشمن

بدشمن حمله ور گردیده و هیچ از بیرحمی فرونگذاشتند
مباشر هرالدمی براین خبر افزاید و میگوید که اگر بدون معطلی روانه
باکنان بشوند فتح آن نقطه یقینا سهل خواهد بود
در هون کون هم چنینها شهرت داده اند که علمهای سیاه در سونتائی
بفرانسه ها حمله آور شده و قلعه را از انها باز گرفتند

لندن ـــ روزنامه اوبسرور مینگارد که دولت انگلیس در
هیچ وقت خیال این را ندارد قشون بکمک مصری فرستاده که سودارا
تصرف نمایند و هرگاه دولت مصر هم بخواهد باین قصد قشون بفرستد
برخلاف نصایح انگلیس رفتار نموده است
و قسم میخورند که در این ضمن اگر خدیو و تابعینش میل داشته باشند دولت
انگلیس حاضر است که بزودی یکفروند کشتی باسکندریه بفرستد
بعلاوه دولت انگلیس عهد میکند که هر وقت قشون مهدی بطرف
خود مصر آمدند از قشون انگلیسی تقویت افواج مصری خواهد فرستاد

که ممالک مصر را حمایت بکنند و چون دول دیگر اروپ هم مدخلیتی در سودان
دارند دولت انگلیس مانع نخواهد شد که دولت دیگری بخواهش
ایالت مصر قشون بطرف سودان بفرستد لکن در صورتیکه بهیچ قسم مخارج
این قشون کمک را از خزانه مصری ندهند

آسیا

ماچین —— روزنامه اندپاندان دو سایگون مورخه ۲۲ نووامبر مینگارد
در صبح اول نووامبر سر دو مستحفظ دسته باتان را بریده و وقتیکه این
این دو نفر را احاطه کرده بودند بنوعی هر یک تیر تفنگی خالی کردند
لکن بدبختانه زمانیکه از رسیدن اهالی سربازخانه بکمک آنها طول
کشید بجز دو بدن سربریده چیز دیگر پیدا نکردند و این واقعه را از باتان
بتلگراف اوتینیک و از قلعه باداره نظام که منزلگاه کلنل میباشد
با تلفون خبر دادند و فی الفور یک کرجی زره پوش بجهت تقویت
فوج باتان روانه نمودند

این

این دیرا بجهة دو سربازیکه در اول نووامبر کشته بودند ده هزار
لیکاتور جریمه نمودند و شش هزار لیکاتور آنها تا بحال داده اند
در حوالی قلعه باتان استحکامات کوچک چوبی بنا نهاده در
هر یک از آنها توپی قرار داده اند
پطرزبورغ —— شاهزاده بلغارستان اواخر توقفش در روسیه
فرمایش بیست هزار تفنگ خاندار و اسلحه‌های دیگر با فشنگهای آن
داده است بقیمة دو میلیون منات که هشت ساله این مبلغرا
کارسازی دارد از قرار شرط نامه خزانه عامه بلغارستان
امسال تقریباً دویست هزار منات میباید بکارخانه تولا
کارسازی نماید
مسکو —— مجلس شورای مسکو قطع کرده است که امسال
نمیتوان در این شهر عوض کالسکه‌های عراده دار کالسکه‌های
بی عراده رواج داد

پطر ۲ ژانویه

خانواده دولتی امروز در عمارت آنیتشکوف منزل نموده اند

قاهره — فرستاده های مهدی وارد شهر آسوان شده و برعیت اظهار داشته‌اند که خود را به مهدی تسلیم نمایند و عربها انهارا گلوله باران کرده اند   شورشی هم در شهر اسیوط میان عربها و عیسویها اتفاق افتاده است و میگویند که چند نفر از اروپائیها تلف شده اند

پاریس — از قرار تلگرام هووه بتاریخ ۵ ژانویه مسیو تریکو میگوید که بحضور پادشاه آنام رفته و او خود را اخلاص کیش حقیقی فرانسه پنداشته و شرط کرده است که عهدنامه را مجری بدارد و در این ضمن آن پادشاه امیدوار بود مخارج سلطنتی را که در دست وزیر قدیم مالیات و محرک شورش آخری بود کم بکند

امروز

امروز صبح یک شورای وزرا تشکیل یافته و بطومار سنه ۱۸۸۶ مسیحی پرداختند مصمم شدند که مخارج وزارتخانهارا هر قدر ممکن است تخفیف بدهند

عثمانی — عزمی که ایالت مصر بجهة تخلیه نمودن خرطوم کرده بود صحت دارد افواج مصری که در خاک متصرفی نوبه و سنار متفرق هستند باید بوطن خود حرکت بکنند اما ترس از این است که مسافت راه و اشکالات عمده باعث میسر نشدن اینعمل بشود

تا بحال هم قرار براین شده است که بنادر بحر احمر را که سواکن و مصوع میباشد نگاه بدارند

اطریش — بعد از واقعه شورانگیز کوچه ماریاهیلف روزنامههای وینه شرحی در باب امنیت عامه درج نموده اند و ابرام مینمایند که بر عدد پلیس های شهر باید

افزوده نشود روزنامه فرامدانبلات مینویسد که عدد حالیه
انها خیلی کم است مثلاً محلهٔ ماریاهیلف که ۶۴۰۰۰ نفر
نفوس دارد بیش از ۹۳ پلیس که ۸۰ نفر از انها محافظت
انمحله را مینمایند ندارد بلوک هشتم با ۷۶۰۰۰ جمعیت ۷۰ مستحفظ
بیشتر ندارد و همچنین روزنامه فرامدانبلات میکوید که میلیونها
بجهة عمارات ابنیه عالیه خرج نموده اند حال وقت آنهم شده است
که بفکر حفظ عامه بیفتد

فرانسه ـــ روزنامه باتامی در ۱۱ ژانویه مطلب
ذیل را درج مینماید
چند هفته بود که مسیو لروی بولیو معلم مدرسه فرانسه
در مجلس درسیکه روزهای جمعه میداد بر ضد جماعت
سوسیالیست دشنام میداد هیچ شک و تعجبی نیست
که در چند روز دیگر بعضی از انها گوشمالی که در حقیقت
شایسته

شایسته میباشد باو بدهند
درباب این فقره روزنامه مونیتور اونیورسل بتاریخ ۱۲
ژانویه مینگارد
هرچند که بر خودش واضح بود گوشمالی شایسته باو خواهند
داد باز این معلم معروف دیروز چهار ساعت بغروب
مانده در مدرسه فرانسه و در اطاقیکه جمعیت زیاد داشت شروع
بسؤال و جوابهای همیشگی خود نمود
مسیو لروی بولیو در احتجاجیکه اشرار در مقابل نطق او مینمودند
باکمال استقامت مقاومت میکرد
جماعت سوسیالیست خود را مغلوب دیده عقب نشستند
و برفقای خودشان که در بیرون بودند ملحق گشتند
مستحفظ زیاد با پلیس های مخفی در حول و حوش آن مدرسه
مواظبت مینمودند

مصر — بنا برابرام وزارت جنگ دیروز مجلسی مرکب
از نوبر پاشا و عبدالقادر پاشا و مسیو بارنگ و ژنرال وود
ملیاشد منعقد شده درباب تخلیه ننمودن سودان
گفتگو نمودند عقیده عبدالقادر پاشا براین شد که هاسافاری
و سلطان قدیم فابن را بلقب سلطانی کوردوفان و دارفور
و تبعیت ایالت مصر روانه خرطوم نمایند

کلنل سهراب روانه اسلامبول شده که در انجا هزار
نفر ارناود بجهت ایالت مصر اجیر نماید

ترجمه چاکر جان نثار مرتضی خان پیشخدمت
همایونی

